

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 2202/96

ze dne 28. října 1996,

kterým se stanoví režim podpor Společenství pro producenty některých citrusových plodů

(Úř. věst. L 297 , 21.11.1996, s. 49)

Ve znění:

| | Úřední věstník | | |
|--|----------------|--------|------------|
| | Č. | Strana | Datum |
| ► M1 Nařízení Rady (ES) č. 858/1999 ze dne 22. dubna 1999, | L 108 | 8 | 27.4.1999 |
| ► M2 Nařízení Rady (ES) č. 2699/2000 ze dne 4. prosince 2000, | L 311 | 9 | 12.12.2000 |

Ve znění:

| | | | |
|---|-------|----|-----------|
| ► A1 Akt o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie | L 236 | 33 | 23.9.2003 |
|---|-------|----|-----------|

Pozn.: Toto úplné znění obsahuje odkazy na evropskou účetní jednotku a/nebo ECU, které je třeba od 1. ledna 1999 chápat jako odkazy na euro – nařízení Rady (EHS) č. 3308/80 (Úř. věst. L 345, 20.12.1980, s. 1) a nařízení Rady (ES) č. 1103/97 (Úř. věst. L 162, 19.6.1997, s. 1).



NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 2202/96

ze dne 28. října 1996,

kterým se stanoví režim podpor Společenství pro producenty některých citrusových plodů

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 43 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽³⁾,

vzhledem k tomu, že současný stav v odvětví citrusových plodů je stále poznamenáván vážnými obtížemi s prodejem vypěstované produkce; že tyto obtíže souvisí především s odrůdovou stránkou pěstování, vypěstovanými přebytky a tržními podmínkami pro čerstvé a zpracované citrusové plody;

vzhledem k tomu, že dodávky citronů, grapefruitů a pomel, pomerančů a mandarinek Společenstvím stále drží krok s poptávkou na trhu po některých druzích čerstvého ovoce; že produkce klementinek v posledních letech vzrostla v takovém rozsahu, že jsou vytvářeny přebytky; že satsum, které jsou na trhu čerstvého ovoce nahrazovány klementinkami, je také nadbytek; že režim podpory producentů by měl proto podnítit prodej citrusových plodů za účelem jejich dalšího zpracování na šťávu a segmenty;

vzhledem k tomu, že se zdá vhodné zavést tento režim pomocí smluv uzavíraných mezi zpracovatelskými organizacemi a organizacemi producentů, aby byly zaprvé zajištěny pravidelné dodávky pro zpracovatelský průmysl a aby byla dále zajištěna účinná kontrola produktů, které mají být dodány, a aby bylo prověřeno, že produkty byly skutečně zpracovány; že by měly být zaručeny dodávky spotřebitelům v přiměřené kvalitě a za přiměřenou cenu;

vzhledem k tomu, že nový režim musí být od počátku životaschopný s dostatečným počtem organizací producentů; že k tomuto účelu „předběžně uznané organizace producentů“ ve smyslu tohoto nařízení představují nejenom organizaci producentů podle článku 14 nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou ⁽⁴⁾, ale také organizace podle článku 13 uvedeného nařízení;

vzhledem k tomu, že z toho důvodu, aby byli producenti podpořeni spíše k tomu, aby dodávali své produkty k dalšímu zpracování, než aby je stáhli z trhu, mělo by být přijato opatření, které by poskytovalo podporu těm organizacím producentů, které dodávají citrusové plody k dalšímu zpracování; že výše této podpory by měla být stanovena na přechodné šestileté období, po jehož skončení by měla být stanovena pevná částka; že výše podpory se stanoví na základě podílu mezi finančním vyrovnáním a minimální cenou v roce 1995/96 a že podpora bude během přechodného období každoročně postupně snižována, s výjimkou klementinek a satsum, aby byly splněny obecné cíle společné organizace trhu s čerstvými produkty; že v případě grapefruitů a pomel je poskytnutá podpora stejná jako v případě citronů;

vzhledem k tomu, že produkce citrusových plodů vykazuje strukturální nedostatky ve smyslu odbytu, které se projevují nadměrným rozptylem nabídky; že proto samostatní producenti, kteří dodají všechny své citrusové plody ke zpracování přes organizace producentů by měli získat nárok stanovený režimem v tomto nařízení; že z tohoto důvodu a za účelem zajištění jednotného přístupu v rámci odvětví čerstvého ovoce by mělo být přijato opatření, které by objem podpory snižovalo; že ze

⁽¹⁾ Úř. věst. C 191, 2.7.1996, s. 7.

⁽²⁾ Úř. věst. C 277, 23.9.1996.

⁽³⁾ Úř. věst. C 212, 22.7.1996, s. 88.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1.

▼B

stejných strukturálních důvodů by bylo spravedlivé zaručit růst této podpory pro organizace producentů, které uzavřou smlouvu na dobu delší než jeden rok a s ohledem na minimální množství;

vzhledem k tomu, že množství, které může být staženo z trhu, je omezeno nařízením (ES) č. 2200/96; že v případech, kdy produkce roste, by měly být přijaty kroky, které by zabránily systematickému postihu zpracování jako alternativního odbytu; že by bylo vhodným opatřením stanovení zpracovatelského práhu, jehož překročení, které se vypočítá na základě průměru ze tří hospodářských let, by vedlo ke snížení podpory v daném roce; že by měly být stanoveny pevné práhy vycházející z průměrného množství s nárokem na finanční náhradu během daného období; že by mělo být přijato opatření, které zavede režim zvýhodnění, protože výše podpory může být ke konci hospodářského roku snížena v důsledku překročení zpracovatelského práhu;

vzhledem k tomu, že opatření nařízení (ES) č. 2200/96 by měla být použita v odvětví zpracovaných citrusových plodů pro zamezení dvojích pravidel a kontrolních orgánů; že by také mělo být přijato opatření upravující postihy, aby bylo zaručeno jednotné použití nového režimu v celém Společenství,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Tímto se zavádí režim podpor Společenství pro organizace producentů, které dodávají ke zpracování vybrané citrusové plody sklizené ve Společenství. Režim zahrnuje:

- a) citrony, grapefruity a pomela, pomeranče, mandarinky a klementinky zpracované na šťávu;
- b) klementinky a satsumy zpracované na kousky.

Článek 2

1. Režim uvedený v článku 1 se zakládá na smlouvách mezi organizacemi producentů uznanými nebo předběžně uznanými podle nařízení (ES) č. 2200/96 a zpracovateli nebo jejich sdruženími nebo svazy vytvořenými v souladu s právem.

2. Tyto smlouvy se uzavírají před určeným dnem a minimálně na dobu stanovenou v souladu s postupem stanoveným v článku 45 nařízení (ES) č. 2200/96. Musí mimo jiné stanovit množství, ke kterému se vztahují, rozvržení dodávek zpracovateli a ceny placené organizacím producentů a musí obsahovat závazek, že zpracovatel zpracuje produkty, kterých se smlouva týká.

3. Po uzavření se smlouvy zašlou příslušným orgánům členských států, které jsou odpovědné za provedení kontroly jakosti a množství:

- a) produktů dodaných organizacemi producentů zpracovatelům;
- b) skutečného zpracování dodaného množství.

▼M2*Článek 3*

1. Podpora je poskytnuta organizacím producentů na množství dodaná ke zpracování na základě smlouvy uvedené v článku 2.

2. Výše podpory je stanovena v tabulce 1 přílohy I.

Avšak:

- a) v případě, kdy smlouva uvedená v čl. 2 odst. 1 pokrývá více než jeden hospodářský rok a minimální množství citrusových plodů, které se určí v souladu s postupem podle článku 46 nařízení (ES) č. 2200/96, je výše podpory stanovena v tabulce 2 přílohy I;
- b) pro množství dodaná podle článku 4 je výše podpory stanovena podle tabulky 3 přílohy I.

▼ M2

3. Aniž je dotčen článek 5, členské státy vyplácejí podporu těm organizacím producentů, které o podporu požádají, jakmile kontrolní orgány členského státu, ve kterém probíhá zpracování, potvrdí, že produkty upravené smlouvami byly dodány zpracovatelskému průmyslu.

Částka podpory, kterou organizace producentů obdrží, se vyplatí jejím členům.

4. Aby bylo zajištěno, že zpracovatelský průmysl plní svůj závazek zpracovat produkty dodané organizacemi producentů, přijmou se opatření postupem stanoveným v článku 46 nařízení (ES) č. 2200/96.

▼ B*Článek 4*

1. Organizace producentů umožní využívat režimu zavedeného tímto nařízením samostatným producentům, kteří nejsou členy žádné této organizace, kteří se zaváží uvádět na trh svoji celou produkci citrusových plodů určených ke zpracování jejich prostřednictvím a kteří platí organizaci příspěvek určený na dodatečné náklady, které nese organizace z důvodu provádění tohoto odstavce.

2. Použije-li se odstavec 1,

- a) částka podpory, kterou organizace producentů obdrží, se vyplatí dotyčnému samostatnému producentovi;
- b) množství dodaná samostatnými producenty nesmí být zahrnuta ve víceletých smlouvách uvedených v čl. 3 odst. 2 písm. a).

▼ M2*Článek 5*

1. Stanovují se zpracovatelské prahy Společenství a vnitrostátní zpracovatelské prahy na jedné straně odděleně pro citróny, grapefruity/pomela a pomeranče a na druhé straně společně pro mandarinky, klementinky a satsumy. Uvedené prahy se stanoví v příloze II.

2. Pokud je překročen zpracovatelský práh Společenství, podpora stanovená pro dotyčný produkt v souladu s čl. 3 odst. 2 se sníží ve všech členských státech, v nichž byl odpovídající zpracovatelský práh překročen.

Pro účely prvního pododstavce se výše překročení zpracovatelského prahu vypočítá srovnáním zpracovatelského prahu s průměrným množstvím, které bylo zpracováno s podporou podle tohoto nařízení během tří hospodářských let předcházejících hospodářskému roku nebo rovnocenného období, pro něž má být podpora stanovena.

Za účelem výpočtu překročení prahů stanovených pro jednotlivé členské státy se však dosud nezpracovaná množství přidělená jednomu členskému státu přidávají ostatním členským státům v poměru k jejich zpracovatelským prahům.

Snížení podpory je úměrné rozsahu překročení zjištěnému ve vztahu k danému zpracovatelskému prahu.

3. Členské státy mohou rozdělit vnitrostátní zpracovatelské prahy pro malé citrusové plody na dva dílčí zpracovatelské prahy, jmenovitě malé citrusové plody ke zpracování na kusy a malé citrusové plody ke zpracování na šťávu.

Členské státy, které zvolí tuto možnost, o této skutečnosti uvědomí Komisi.

Pokud je vnitrostátní zpracovatelský práh překročen, snížení stanovené v odstavci 2 se použije u podpory pro oba dílčí zpracovatelské prahy v poměru k zjištěnému překročení daného dílčího zpracovatelského prahu.

▼ **M1***Článek 6*

Prováděcí pravidla k tomuto nařízení, a zejména pravidla týkající se vyplácení podpory, kontrolních opatření a sankcí, hospodářských let, minimálních znaků surovin dodaných ke zpracování, rovnocenného období uvedeného v čl. 5 odst. 2 a finančních důsledků překročení zpracovatelského prahu jsou stanoveny postupem podle článku 46 nařízení (ES) č. 2200/96.

▼ **B***Článek 7*

Opatření hlavy VI vztahující se k vnitrostátním kontrolám a ke kontrolám Společenství podle nařízení (ES) č. 2200/96 se použijí na kontrolu dodržování tohoto nařízení.

Článek 8

Jsou-li pro usnadnění přechodu od předchozí úpravy k úpravě stanovené tímto nařízením nebo k použití mechanismů, které nejsou tímto nařízením zrušeny, nezbytná určitá opatření, přijmou se postupem podle článku 45 nařízení (ES) č. 2200/96.

Článek 9

Komise předloží Radě po dvouletém fungování režimu stanoveného tímto nařízením zprávu o jeho použití společně s případným návrhem změn.

Článek 10

Opatření stanovená tímto nařízením se považují za intervence zaměřené na stabilizaci zemědělských trhů ve smyslu článku 3 nařízení Rady (EHS) č. 729/70 ze dne 21. dubna 1970 o financování společné zemědělské politiky ⁽¹⁾. Budou financovány záruční sekci Evropského zemědělského organizačního a záručního fondu (EZOZF).

Článek 11

Ke dni použitelnosti tohoto nařízení se zrušují tato nařízení:

- nařízení Rady (EHS) č. 1035/77 ze dne 17. května 1977, kterým se stanoví zvláštní opatření na podporu uvádění produktů z citronů na trh ⁽²⁾ a
- nařízení Rady (ES) č. 3119/93 ze dne 8. listopadu 1993, kterým stanoví zvláštní opatření na podporu zpracování vybraných druhů citrusů ⁽³⁾.

Článek 12

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení se použije od hospodářského roku 1997/98.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 13. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1287/95 (Úř. věst. L 125, 8.6.1995, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 125, 19.5.1977, s. 3. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 1199/90 (Úř. věst. L 119, 11.5.1990, s. 61).

⁽³⁾ Úř. věst. L 279, 12.11.1993, s. 17.

▼ **M2**

PŘÍLOHA I

▼ **B**

Výše podpory uvedené v čl. 3 odst. 1

TABULKA 1 (ECU za 100 kg netto)

| | Hospodářský rok 1997/98 | Hospodářský rok 1998/99 | Hospodářský rok 1999/2000 | Hospodářský rok 2000/01 | Hospodářský rok 2001/02 | Hospodářský rok 2002/03 a další roky |
|----------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| Citrony | 9,36 | 9,31 | 9,25 | 9,21 | 9,15 | 9,10 |
| Grapefruity a pomela | 9,36 | 9,31 | 9,25 | 9,21 | 9,15 | 9,10 |
| Pomeranče | 10,03 | 9,98 | 9,94 | 9,89 | 9,85 | 9,80 |
| Mandarinky | 11,31 | 10,86 | 10,42 | 9,98 | 9,54 | 9,10 |
| Klementinky | 8,90 | 8,95 | 8,99 | 9,03 | 9,07 | 9,10 |
| Satsumy | 7,34 | 7,69 | 8,04 | 8,40 | 8,75 | 9,10 |

TABULKA 2 (ECU za 100 kg netto)

| | Hospodářský rok 1997/98 | Hospodářský rok 1998/99 | Hospodářský rok 1999/2000 | Hospodářský rok 2000/01 | Hospodářský rok 2001/02 | Hospodářský rok 2002/03 a další roky |
|----------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| Citrony | 10,76 | 10,70 | 10,64 | 10,59 | 10,52 | 10,47 |
| Grapefruity a pomela | 10,76 | 10,71 | 10,64 | 10,59 | 10,52 | 10,47 |
| Pomeranče | 11,54 | 11,48 | 11,43 | 11,37 | 11,33 | 11,27 |
| Mandarinky | 13,00 | 12,49 | 11,99 | 11,48 | 10,97 | 10,47 |
| Klementinky | 10,26 | 10,30 | 10,34 | 10,38 | 10,42 | 10,47 |
| Satsumy | 8,44 | 8,85 | 9,25 | 9,66 | 10,06 | 10,47 |

TABULKA 3 (ECU za 100 kg netto)

| | Hospodářský rok 1997/98 | Hospodářský rok 1998/99 | Hospodářský rok 1999/2000 | Hospodářský rok 2000/01 | Hospodářský rok 2001/02 | Hospodářský rok 2002/03 a další roky |
|----------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| Citrony | 8,42 | 8,38 | 8,33 | 8,28 | 8,23 | 8,19 |
| Grapefruity a pomela | 8,42 | 8,38 | 8,33 | 8,28 | 8,23 | 8,19 |
| Pomeranče | 9,03 | 8,98 | 8,95 | 8,90 | 8,86 | 8,82 |
| Mandarinky | 10,17 | 9,78 | 9,38 | 8,98 | 8,59 | 8,19 |
| Klementinky | 8,03 | 8,06 | 8,09 | 8,13 | 8,16 | 8,19 |
| Satsumy | 6,61 | 6,92 | 7,24 | 7,56 | 7,88 | 8,19 |

▼ A1

PŘÍLOHA II

Limity pro zpracování uvedené v článku 5

Čistá hmotnost čerstvých produktů

| | | <i>(v tunách)</i> | | | |
|---------------------|-------------|-------------------|---------|-------------|----------------------|
| | | Pomeranče | Citrony | Grapefruity | Malé citrusové plody |
| Limity Společenství | | 1 518 982 | 513 650 | 22 000 | 390 000 |
| Národní limity | Řecko | 280 000 | 27 976 | 799 | 5 217 |
| | Španělsko | 600 467 | 192 198 | 1 919 | 270 186 |
| | Francie | ø | ø | 61 | 445 |
| | Itálie | 599 769 | 290 426 | 3 221 | 106 428 |
| | Kypr | 18 746 | 3 050 | 16 000 | 6 000 |
| | Portugalsko | 20 000 | ø | ø | 1 724 |

ø = neuplatňuje se